

知れば知るほどハワイはもっと楽しい

# アロハプログラム ニュースレター

ハワイ州観光局が運営するラーニングサイト「アロハプログラム」がお届けするハワイ情報  
文化や歴史を楽しく学んで「ハワイ通」になろう！

HAWAII TOURISM

JAPAN

ハワイ州観光局

Hawai'i Tourism Japan  
Aloha Program Newsletter

Vol.3 2019 July

www.aloha-program.com



## 遊んで学んでボランティアに参加 真夏のハワイを 家族で満喫！

眩しい日差しの中、家族みんなで楽しめる真夏のハワイ。海や山でアクティブに遊ぶもよし、自然に癒やされるもよし。また、お子様たちの「夏休みの自由研究」のアイデアも、ハワイでの体験を通して見つけれられるかも！真夏のハワイを家族で満喫する方法、ご紹介します。



5.ポリネシアの文化を肌で感じる迫力満点のショーやファイヤーダンスは、子供から大人まで楽しめる。食事付きの「ルアウ（ハワイ式宴会）」も人気アトラクション。

1・2.間近でイルカと触れ合えるドルフィン・エンカウンターやイルカのショーは一生の思い出に。3.映画やテレビ番組の舞台が目前に！大興奮のロケ地ツアーへ。4.自然の中での乗馬体験は初心者でも楽しめる。

ハワイでの特別な思い出作りで、まずご紹介したいのが、海のテーマパーク、シーライフ・パーク・ハワイ。イルカとのキスや餌付けができる「ドルフィン・エンカウンター」(1)は3歳のお子様からトライできるスペシャルプランです。ハワイならではの体験に、笑顔があふれます。また、イルカやアシカのショーも楽しめます(2)。ハワイの大自然を体感したいなら、東京ドーム約450個分という広大な敷地を誇るクアロア・ランチ(牧場)へ。その昔はハワイの王族しか立ち入ることを許されなかった聖地クアロアでは、現在様々なアクティビティを楽しむことができます。10歳から参加可能な乗馬(4)やシークレットビー

チでの海遊びが人気。また、その自然の荘厳さから有名なハリウッド映画も多く撮影されていて、ロケ地をバスで巡る「映画ロケ地ツアー」(3)も話題のアトラクションです。「ジュラシック・パーク」や「ゴジラ」などの有名映画のロケ地で、思い出に残る写真がたくさん撮影できそうですね。ポリネシアの歴史を楽しみながら学べるポリネシア・カルチャー・センターでは各島の文化体験ができ、夏休みの自由研究のヒントが見つかるかも！また、総勢100人以上のキャストが登場し、迫力満点のファイヤーダンスやフラが楽しめるイブニングショー(5)は圧巻のスケールです。気軽に楽しめるハイキング&トレッキン

グもハワイの魅力。ダイヤモンドヘッド登山(6)は、往復でも約1時間30分程度と初心者やお子様でも挑戦しやすいハイキングコースです。とはいえ頂上からのパノラマビューは感動的。日中は気温が上がるので、朝早めの時間がおすすです。ジャングルのようなマノア・フォールズ・トレイルでマノア滝を目指し、マイナスイオンを全身で浴びるトレッキングも人気です。また、旅行中にハワイでボランティア活動に家族で参加してみるのもおすす。ビーチのゴミを拾うビーチクリーニング(7)や古代ハワイアンが作った養魚池(フィッシュポンド)の復興活動など、いろいろなNPO団体がハワイの自然や文化を守る活動を主催しており、いつものハワイとは違うアクティビティを体験することができます。楽しみながら、大好きなハワイに貢献できるチャンスです！

遊び方の選択肢が多いのもハワイの魅力。この夏のハワイは家族みんなで「感動体験」を。素晴らしい思い出をたくさん持って帰って下さいね。



6.絶景を楽しむダイヤモンドヘッドハイキング



7.ビーチクリーニングでハワイの海を美しく！

ハワイのアクティビティはこちらでチェック



### ハワイを感じるアイテムも 日本へ持って帰ろう！

ハワイの思い出と共に持ち帰りたい、お土産探しのヒントをご紹介します。

#### ●海にも自然にも人にも優しい メイド・イン・ハワイの 日焼け止め

ハワイ州では2021年1月からサンゴ礁にとって有害な成分(オキシベンゾンとオクチノキサート)を含む日焼け止めの販売が禁止に。化学成分や保存料を使用しない自然由来の日焼け止めは、お肌も自然も守る優れたものです。



#### ●話題の若手アーティストの作品を狙う ニックカッチャー&クリスゴトウ

見ているだけでハワイを感じる若手ロコアーティストの作品がいっぱい。思い出と共に持ち帰りましょう。



#### メイド・イン・ハワイの食材などは KCCをはじめとする ファーマーズマーケットでゲット



数多く開催されているファーマーズマーケットはハワイ産の食べ物やコスメなどをまとめてゲットできるチャンス。KCCでは毎週土曜の朝に開催中。



ワイキキのランドマーク的存在である「ロイヤル・ハワイアン・センター」のカルチャーディレクター、モンテ・マッコーマーさん。特別なカルチャーレッスンや王家ゆかりのロイヤルグローブについて、お話を聞かせてもらいました。

## Monte McComber

モンテ・マッコーマー

1994年、カメハメハスクールズを卒業。1998年にはブゲット・サウンド大学で政治科学の学士号を、2002年にはゴンサガ大学で教育学修士号を取得。カメハメハ祝典委員会委員長、カメハメハスクールズ・カイワキロウモク・ハワイ文化センター運営委員、カメハメハ連邦信用組合理事、ナ・プア・ア・パウアヒ社長などを通じて地域社会に貢献。オアフ島のナナクリとワイアナエ出身の両親のもとに育ち、ハワイ文化・ハワイ語に精通。趣味で音楽や執筆活動も行っている。

## ハワイ王朝ゆかりの地で心に深く残るアロハな体験を

アロハ！モンテ・マッコーマーです。ワイキキにある「ロイヤル・ハワイアン・センター」のカルチャーディレクターを務めています。ここでは1980年から約40年に渡って様々なカルチャーレッスンを行っています。フラ、ウクレレ、レイメイキング、ハワイアンキルト、ラウハラ編みなど様々なクラスがあり、すべて参加無料です。

特徴的なのは、講師がその道のプロフェッショナルであるということ。6代目ラウハラ編みの匠であるビル・ケオウア・ネルセン先生、ハワイでもトップクラスのハラウ「ハラウ・フラ・オ・マイキ」を卒業したプアケアラ・マン先生、プロシンガーのワイ

ナニ・イム先生など、実力と経験に満ちた講師陣が丁寧に指導。初心者からリピーターさんまでレベルに合わせてハワイ文化を正しく楽しくお伝えしているのです。

だからこそ、旅行者の皆さんとのコネクションも強くなる。「先生、今回は娘を連れてきました」「祖母から先生のレッスンについて聞いてきました」など、世代を超えてハワイを訪れてくれる日本の皆さんには、本当に特別なお縁を感じています。

ロイヤル・ハワイアン・センターの位置する場所は「ヘルモア」と呼ばれたハワイ王朝ゆかりの地。中でもフラやウクレレのレッスン、ハワイアン・エンターテインメントなどが行われるロイヤルグローブは、ハ



ロイヤルグローブに面した「ヘルモアハレ&ゲストサービス」ではセンターのイベント情報を確認できる。

ワイ固有種の植物やヤシの木、美しい池や噴水などを有する特別な場所です。この地で皆さんをお迎えし、憩いの場を提供できることは、とても嬉しく誇らしいと感じています。

私自身、ハワイで生まれ育ち、祖父母や祖先のクプナたちからハワイ文化を深く学んできました。自分のライフサイクルも、ハワイの大地と共にあると感じています。だからこそ、この素晴らしいハワイの文化を多くの方と共有し繋げていきたいのです。

ぜひ、ハワイでの体験を通してアロハスピリットを持ち帰ってください。そしてまた何度でも、ハワイへ帰ってきてほしい。そう願っています。



「その道のプロ」が指導してくれる無料カルチャーレッスンは本格的でリピーターも多い。土曜夕方開催のフラショーもお見逃しなく。



カルチャーレッスンの詳細はこちら



今、知っておくべきこと

## ハワイを守る人々

アメリカに現存する最大の宮殿として知られる「イオラニ宮殿」は華やかな王朝時代の面影と、王朝崩壊の悲劇を現在に伝える歴史的建造物です。内部を実際に見学できる、日本語ガイドツアーも行われています。

## ホノルル・ダウンタウンに建つカラカウア王朝唯一の宮殿

イオラニ宮殿は、アメリカに現存する最大の宮殿。1882年、ハワイ王朝第7代目のカラカウア王が建てた公邸です。水洗トイレ、シャワー、電話、さらに電灯など、当時のモダン・テクノロジーを最大限に取り入れたハワイ王朝栄華の象徴と言われる宮殿であり、ハワイ王国時代の物語を今に伝える、重要な歴史的建造物。宮殿内部は、当時の様子が再現された博物館となっています。

宮殿1階の大広間には、大きなコア材の



赤を基調に豪華な装飾が美しい「王座の間」

階段があり、2階へと繋いでいます。コアはハワイ固有の貴重な木であり、その強さと木目の美しさはハワイ王朝の人々にも愛されてきました。この広間には、カメハメハ1世から続くハワイの王の肖像画や、世界各国から贈られた貴重な調度品なども数多く展示されています。ハワイ王国は当時日本とも国交があり、天皇家とも交流があったため、天皇からの贈答品なども展示されています。

宮殿内でも一番の栄華を今に伝えるのが「王座の間」です。正面の王座は、レプリカではなく当時のままのオリジナルで、たいへん貴重なものです。舞踏会では着飾った人々がダンスに興じ、ラナイ（ペランダ）では、ロイヤル・ハワイアン・バンドが生演奏を奏でました。多い時は400～500人ものゲストが集まって、その宴は夜中まで続けられたそうです。

しかし、カラカウア王朝はカラカウア王と、その妹リリウオカラニ女王との2代し



か続かず、ハワイ王国とカラカウア王朝は1893年に終焉を迎えます。さらにその2年後に王政支持派のクーデターが起き、リリウオカラニ女王はその首謀者であるという罪を着せられて逮捕、宮殿の2階に幽閉されてしまいます。女王が閉じ込められたとされる「幽閉の間」には、当時の家具とともに「The Queen's Quilt」と呼ばれるキルトが展示されています。このキルトは女王本人が幽閉中に作り始めたもので、女王の誕生日や幽閉された日付などが刺繍されており、現在一般に公開されています。

華やかなりしカラカウア王朝時代を象徴すると同時に、王朝崩壊という悲劇の歴史を今に伝えるイオラニ宮殿。現在は一般公開され、日本語のガイドツアーも日曜以外毎日催行されています。ハワイの歴史の舞台に実際に立ち、当時に想いを馳せてみてはいかがでしょうか。

### Iolani Palace

イオラニ宮殿

住所 364 South King St.,  
電話 808-522-0832

見学ツアー（日本語）

●ガイドツアー

大人一人\$27

小人一人（5歳-12歳）\$6（4歳以下は無料）  
月～土曜 11:30から約1時間

※アロハプログラムキュレーターの森出じゅん氏、藤原アン小百合氏も、日本語ガイドとして活動中。

●オーディオツアー

大人一人\$20

小人一人（5歳-12歳）\$6（4歳以下は無料）

※時間はウェブで確認を。

※上記は2019年6月時点の情報となります。



イオラニ宮殿の詳細はこちら





知れば知るほど楽しい

# ハワイのカルチャー

夏休み！様々なアクティビティが待っているハワイは、ご家族揃って夏休みを楽しむには最高の場所です。そこで今回は、大人もお子様も一緒に楽しみながらハワイを学べるツアーをご紹介します。

## ダウンタウンを楽しく散策 歴史街道ツアーへ



キュレーター

ロバーツさゆり Sayuri Roberts

東京生まれ。筑波大学にて北米の歴史・文化を学びハワイへ移住。2004年よりハワイで日本語の歴史ツアーを始める。メディア出演も多数。



1.王国時代と変わらぬ姿の宮殿と大王像 2.巨大な紋章と柱が目印のハワイ州庁舎 3.女王像の先にはカメハメハ大王の銅像が！ 4.ハワイ州立美術館。2階が美術館になっています。入場無料。



ホノルル・ダウンタウン  
ヒストリカル・ツアー  
詳細はこちら



ハワイは現在アメリカの州の一つですが、かつては立派な王国。その王国時代を彷彿とさせる街並みが残っているのが、ホノルル・ダウンタウンです。イオラニ宮殿を囲み、きれいに保存された歴史的建造物を歩いて訪れる「ダウンタウン歴史街道ツアー」は、現代の政治の中心、ハワイ州庁舎からスタートします。

ハワイの自然をモチーフにした州庁舎のデザインの説明の後、庁舎内を拝見。そして庁舎を見守るリリウオカラニ女王の銅像へと向かい、ハワイ王国最後の日々を、女王にまつわるエピソードと共に聞きます。

州庁舎のそばにある、女王が晩年を過ごした白い御殿、ワシントン・プレイスを外か

ら拝見しながら歩き、王族自らが建築に関わったセント・アンドリュース教会へと足を進めます。見事なステンドグラスで有名な教会で、神聖な雰囲気と鮮やかなガラスの芸術を堪能した後は、お向かいのハワイ州立美術館へ。1928年に完成した歴史ある建物の中も探検…すると「水面を歩けるプール」が。そして王国時代の歴史を今に伝えるイオラニ宮殿、そしてカメハメハ大王像の秘密が明かされたところでゴール！

「ハワイの歴史や文化を楽しく学ぶ」がコンセプトのツアーなので、お子様でも楽しめる場所やクイズも用意しており、親子、3世代での参加も多いこちらのツアー。家族そろっての思い出作りにいかがですか？

### ハワイの歴史を楽しく学べる アロハプログラム・キュレーターコラム

アロハプログラムには、ハワイ王朝や歴史、ダウンタウンの建物にまつわる様々な内容を専門家が解説するコラムが満載です。カメハメハ大王像の謎など、知るほどに面白い、ハワイのトリビアもチェック！



#### カメハメハ大王像



ハワイの歴史を楽しく学べるアロハプログラムには、ハワイ王朝や歴史、ダウンタウンの建物にまつわる様々な内容を専門家が解説するコラムが満載です。カメハメハ大王像の謎など、知るほどに面白い、ハワイのトリビアもチェック！

#### 歴史を感じる道



歴史を感じる道。ハワイの歴史を楽しく学べるアロハプログラムには、ハワイ王朝や歴史、ダウンタウンの建物にまつわる様々な内容を専門家が解説するコラムが満載です。カメハメハ大王像の謎など、知るほどに面白い、ハワイのトリビアもチェック！

## ハワイを感じて楽しめる 話題のイベント

2019年7月～9月

ハワイの伝統を体感できたり、日本とハワイの文化交流を楽しめたり…。ハワイ各島で開催される多彩なイベントをご紹介します。

PICK UP!



### ハワイ文化と誇りを感じられる アロハ・フェスティバル 生花が彩る豪華パレードも必見！

ハワイアン文化を後世に伝える、伝統的で華やかなお祭り。9月21日の夜はカラカウア通りが歩行者天国となるのホオラウレア、28日には美しい山車やハワイ8島のプリンセスによる「フローラルパレード」が開催され、大いに盛り上がります。

#### アロハ・フェスティバル

8月31日(土)～9月28日(土)  
オアフ島  
<http://www.alohafestivals.com/>

その他のイベント情報は  
こちら



#### アメリカ独立記念日



アメリカの祝日。当日は様々なイベントが催される。夜にはアラモアナ・ビーチ・パークをはじめ、各所で盛大な花火が打ち上がる。

8月7日(火)  
全島

#### ワイキキ スチールギターウィーク



毎年恒例のオアフ島最大のスチールギターイベント。ロイヤル・ハワイアン・センターのロイヤルグロブで1週間にわたり開催される。

8月15日(月)～20日(土)  
オアフ島 ワイキキ  
<https://www.waikikisteelguitarweek.com/>

#### プリンス・ロット・フラフェスティバル



かつて禁止されていた「フラ」の復活に尽力したカメハメハ5世(ロット・カプアイウ王子)を称え、毎年開催されるフライベント。

7月20日(土)、21日(日)  
オアフ島 イオラニ宮殿  
<http://moanalua Gardens Foundation.org/>

#### ウクレレ・フェスティバル



ハワイをはじめ、日本や世界中から集まる豪華なウクレレ奏者の演奏を野外で楽しめるフェスティバル。無料のウクレレレッスンもある。

7月21日(日)  
オアフ島 カピオラニ公園  
<https://www.ukulelefestivalhawaii.org/jp/index.htm>

#### メイド・イン・ハワイフェスティバル



3日にわたり、ハワイ産のフード、工芸品、アートなど400以上のブースが展示するイベント。ライブミュージックなども楽しめる。

8月16日(金)～18日(日)  
オアフ島  
<http://www.madeinhawaii festival.com/>

#### デュークス オーシャンフェスティバル



伝説のサーファー、デューク・カハナモクの誕生を記念して開催されるスポーツイベント。サーフィンや水泳などの競技が行われる。

8月17日(土)～25日(日)  
オアフ島 ワイキキビーチ  
<http://dukesoceanfest.com/>

#### オキナワン・フェスティバル



独特の沖縄文化をハワイで感じられる、ローカルにも大人気のイベント。沖縄の音楽や文化、郷土料理の数々を賑やかに楽しめる。

8月31日(土)、9月1日(日)  
オアフ島 ハワイ・コンベンション・センター  
<https://www.okinawanfestival.com/>

#### パイロロ・チャレンジ



マウイ島DT Flemingビーチからモロカイ島までの26マイルを競うカヌーレース。世界各国のパドラーたちが、パイロロ海峡に挑む。

9月14日(土)  
マウイ島  
<https://pailolo.com>

#### カウアイモキハナ・フェスティバル



1984年スタート、毎年9月に1週間開催されるカウアイ島のイベント。フラコンペティションやハワイアンミュージックなどを楽しめる。

9月22日(日)～28日(土)  
カウアイ島  
<https://www.malieloundation.org/kauai-mokihana-festival>

#### ホノルル・センチュリー・ライド



ハワイ最大の自転車イベント。タイムを競い合うレースではなく、20～100マイルまで好きな距離を走るのでみんなで楽しめる。

9月29日(日)  
オアフ島  
<http://www.honolulucenturyride.jp/>



# 「ハワイ語セミナー」& 「会員限定コンサート」

2019年も、アロハプログラム会員限定の様々なイベントが開催！  
4月に初めて行われた「ハワイ語セミナー」と、  
ハワイからゲストを迎えた贅沢な「限定ランチコンサート」の様子をどうぞ。

4月17日、東京渋谷でアロハプログラム主催の「ハワイ語セミナー」が開催されました。

ハワイ語に興味を持つメンバーはとて多く、このセミナーには予想を上回る方々からの応募が。その中から50名の皆さんが集合！ハワイ語の基礎から発音、ハワイ語での挨拶、そして本格的なチャットまで学び、真のハワイアンカルチャーに触れる時間を過ごしました。

当日の講師は、ハワイから来日したビル・ケオウア・ネルセン氏。アロハプログラムアドバイザーでもあり、またロイヤル・ハワイアン・センターでラウハラ編みなどのワークショップ講師も務めている方です。

アットホームな雰囲気の中、参加者同士でハワイ語の挨拶を実践したり、講師からの問いかけにハワイ語で応える練習をしたり。参加型のワークショップは、内容も濃

く、あっという間の1時間半でした。

今回大好評だった初開催のハワイ語セミナー。今後は東京以外でも開催を計画しているの、どうぞお楽しみに！

そしてもうひとつ、4月に東京渋谷で開催されたのが、アロハプログラム会員50名限定のランチコンサートです。ゲストはナ・ホク・ハノハノ・アワード受賞やノミネート経験もある、ネイサン・アヴェアウ&ジェフ・ピーターソン。人気アーティストの演奏をこんなに身近に楽しめるのは、アロハプログラム会員ならではの特典ですよ。

会場では、ハワイ州観光局からアロハプログラムの説明やクイズ大会なども行い、終始和やかな雰囲気。あらためてハワイの良さを感じられるイベントとなりました。ご参加いただいた皆さま、どうもありがとうございました！



ハワイ州観光局認定サテライトレストラン、「カイル・カフェ&テラスダイニング渋谷店」でミニパンケーキを楽しむながらのハワイ語セミナーは大盛況。



「ハワイ語セミナー」の詳細はこちら



ランチコンサートは満員御礼。2人の演奏中には、即興でフラを踊り出すメンバーもいて、アロハな空気が会場に満ちあふれました。

「会員限定コンサート」の詳細はこちら



◎今後も様々なイベントを開催予定。ぜひ、ご参加ください。スケジュールなど詳細はウェブサイトでご確認を！

無料



## アロハプログラムに会員登録して ハイスペシャリスト検定に挑戦しよう！

ハワイのこと、深く知れば知るほどもっと楽しくなるはず。  
大好きなハワイのあれこれ、ちょっと勉強してみませんか？

### アロハプログラムとは

「アロハプログラム」とは、ハワイ州観光局が運営する「ラーニングサイト」で、ハワイの歴史、文化、自然などハワイを楽しく学べるプログラムです。専門家による監修のもと、文化や歴史など、幅広くハワイに関する情報を提供しています。

### 会員登録で受けられる ハイスペシャリスト検定

アロハプログラム会員になると受けられるのが「ハイスペシャリスト検定」。初級～上級まで用意された、ハワイ州観光局公式のオリジナル検定試験です。ハワイの文化や歴史など今まで知らなかったハワイを学べます。

### 中級以上で さまざまな会員特典が！

中級以上を取得するとハワイ旅行中の様々な特典や、日本でのハワイイベントへのご招待も。ほかにも会員限定キャンペーンやワークショップ、限定のハワイツアーに参加できるチャンスもあります！

## アロハプログラム社会貢献プロジェクト2018年 NPO団体セレモニー

2019年5月3日、2017～2018年アロハプログラムサポートNPO団体への「寄付金授与セレモニー」が行われました。ハワイ州観光局では、ハイスペシャリスト検定中級及び上級の検定料の一部をハワイ文化継承や自然保護のために活動しているNPO団体へ寄付しています。こちらの団体は過去に開催したハワイ州観光局主催ハワイ研修旅行のサポートやアロハプログラムにご協力いただきました。

今回のセレモニーには右記6団体の代表者、ハワイツーリズムオーソリティ局長でありアロハプログラム総括カルチャーアドバイザーのカーニ・カアナアナ氏も出席し、皆さまを代表して感謝の気持ちを各団体にお伝えしました。



今回の寄付金授与対象 NPO 団体

- Bishop Museum
- National Tropical Botanical Garden
- Hawaii Japanese Center
- Sustainable Coastlines Hawaii
- Nisei Veterans Legacy Center
- Ōiwi TV



セレモニーの詳細はこちら



FROM  
ハワイ州観光局

## ハワイの自然文化を守る 様々な活動を 積極的にサポート

アロハ！ハワイ州観光局では今年も、皆さんが参加して下さる「ハイスペシャリスト」検定料の一部をアロハプログラムサポートNPOへの寄付金として授与させて頂きました。皆さんのおかげでハワイの文化や自然環境を守るNPO団体を応援することに心より感謝しています。今後も新たなNPO団体を選出、ハワイ文化継承・自然保護活動に積極的に取り組み、サステイナブルツーリズムを実現していきます。



ハワイ州観光局  
日本支局長  
ミツエ・ヴァーレイ



アロハプログラムニュースレターは、  
ハワイ州観光局認定サテライト  
グループに設置されています。

Webの閲覧はこちら

